



## Completed Projects / Projets terminés

---

### New Standards – New Editions – Special Publications

---

#### **CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-50:03, 1st edition**

*Medical Electrical Equipment—Part 2-50: Particular Requirements for the Safety of Infant Phototherapy Equipment* (Adopted IEC 60601-2-50:2000, first edition, without modification) ..... \$95

This particular standard specifies requirements that apply to infant phototherapy equipment that, by means of visible radiation, serve to reduce bilirubin in the body of infants suffering from icterus in the first months of life.

The object of this particular standard is to establish requirements for infant phototherapy equipment that reduce the safety hazards to patients and operators as much as possible and to specify tests for demonstrating compliance with these requirements.

#### **CAN/CSA-M5007-03, 2nd edition**

*Agricultural Wheeled Tractors—Operator’s Seat—Laboratory Measurement of Transmitted Vibration* (Adopted ISO 5007:2003, second edition, without modification). This document is available in Portable Document Format (PDF) only ..... \$80

This standard specifies, in accordance with ISO 10326-1, a laboratory method for measuring and evaluating the effectiveness of the suspension of operator seats on agricultural wheeled tractors. It also specifies acceptance criteria based on the test results, while defining the input spectral classes relating to three classes of agricultural tractor with rubber tires, upsprung rear axles and no low-frequency cab isolation — those up to 3 600 kg (class 1), those from 3 600 kg to 6 500 kg (class 2), and those over 6 500 kg (class 3) — each of which defines a group of machines having similar vibration characteristics.

The method tests the effectiveness of the seat suspension in reducing the vertical whole-body vibration transmitted to the operator at frequencies from 1 Hz to 20 Hz. It does not apply to vibration reaching the operator other than through the seat (e.g., vibration sensed by the operator’s feet on the platform or control pedals or by the operator’s hands on the steering wheel).

#### **Z314.7-03, 4th edition**

*Steam Sterilizers for Health Care Facilities* ..... \$75

This standard applies to the following:

- steam sterilizers that have a chamber volume of 42.5 L (1.5 ft<sup>3</sup>) or greater, and are intended for use in health care facilities
- emergency (flash) sterilizers
- washer-disinfectors (when used in sterilizer mode).

This standard specifies minimum construction and performance requirements for sterilizers to ensure that:

- the conditions required for sterilization are achieved
- the personnel who operate the equipment can perform their tasks safely



## New Standards – New Editions – Special Publications (cont'd)

### **CAN/CSA-Z731-03, 3rd edition**

*Emergency Preparedness and Response*..... \$75

This standard has been written to help industrial organizations, businesses, and other private and public bodies develop an emergency management program (EMP). It is directed primarily toward the development of effective tools and systems to support emergency preparedness and response.

The objective of this standard is to establish minimum criteria for effective emergency preparedness and response.

This standard applies to all organizations that may be affected by natural, technological, and human events that could have a detrimental impact on, among other things, the following:

- health and safety of persons in the affected areas
- health and safety of persons responding to the events
- continuity of business operations
- property, facilities, and infrastructure
- delivery of services
- environmental conditions
- economic and financial conditions
- regulatory and contractual obligations
- organizational reputation

This standard provides advice on planning, administration, training, resource utilization, auditing, and other aspects of emergency preparedness and response.

### **CAN/CSA-Z23328-2-03, 1st edition**

*Breathing System Filters for Anaesthetic and Respiratory Use—Part 2: Non-Filtration Aspects* (Adopted ISO 23328-2:2002, first edition, with modification)..... \$45

This standard specifies requirements for the non-filtration aspects of breathing system filters (BSF) intended for anaesthetic and respiratory use, and addresses connection ports, leakage, resistance to flow, packaging, marking and information supplied. The test method is intended for breathing system filters used with a clinical breathing system.

---

## **Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français**

---

### **CAN/CSA-Z15189-03, 1<sup>re</sup> édition**

*Laboratoires d'analyses de biologie médicale—Exigences particulières concernant la qualité et la compétence* (norme ISO 15189:2003, première édition, adoptée avec les exigences propres au Canada)..... 125 \$

Cette norme spécifie les exigences de qualité et de compétence propres aux laboratoires d'analyses de biologie médicale.

**Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales (suite)****CAN/CSA-M5007-03, 2<sup>e</sup> édition***Tracteurs agricoles à roues–Siège du conducteur–Mesurage en laboratoire des vibrations transmises* (norme ISO 5007:2003, deuxième édition, adoptée sans modification).

Ces normes sont offertes en format PDF seulement. .... 80 \$

La présente Norme internationale spécifique, conformément à l'ISO 10326-1, une méthode de laboratoire de mesurage et d'évaluation de l'efficacité de la suspension des sièges du conducteur utilisés sur des tracteurs agricoles à roues. Elle spécifie également des critères d'acceptation sur la base des résultats d'essai et définit les classes de spectre d'excitation requises pour trois classes de tracteurs agricoles sur pneumatiques, à essieux arrière non suspendus et dont la cabine n'est pas isolée contre les basses fréquences, à savoir, ceux dont la masse à vide est inférieure à 3 600 kg (classe 1), comprise entre 3 600 kg et 6 500 kg (classe 2), ou supérieure à 6 500 kg (classe 3). Chaque classe définit un groupe de tracteurs ayant des caractéristiques vibratoires similaires.

La méthode évalue l'efficacité de la suspension du siège en réduisant les vibrations verticales transmises au corps entier du conducteur à des fréquences comprises entre 1 Hz et 20 Hz. Les vibrations qui atteignent le conducteur autrement que par l'intermédiaire de son siège (par exemple celles transmises à ses pieds par la plate-forme ou par les pédales de commande, ou à ses mains par le volant) ne sont pas couvertes par la présente Norme internationale.

**Z94.2-02, 6<sup>e</sup> édition***Protecteurs auditifs : performances, sélection, entretien et utilisation* ..... 60 \$

Cette norme traite :

- des exigences de performance et d'essai des dispositifs de protection individuelle de l'ouïe
- du choix, de l'entretien et de l'utilisation des protecteurs auditifs requis pour un programme efficace de protection de l'ouïe

Cette norme vise les types suivants de protecteurs auditifs : bouchons d'oreille, serre-tête antibruit, serre-tête antibruit d'écoute et casques munis de serre-tête antibruit.

**Z142-02, 4<sup>e</sup> édition***Code régissant l'opération des presses : exigences concernant la santé, la sécurité et la protection* .....

95 \$

Cette norme vise la conception, la fabrication, l'installation, l'entretien et la manœuvre des presses.

Cette norme énonce toutes les exigences en matière de santé et de sécurité au travail qui s'appliquent à toutes les catégories de presses comportant un poinçon (coulisseau) et des matrices à ébaucher, découper, ébarber, étirer, poinçonner, plier, emboutir ou aux presses à joindre ou à former des pièces de métal ou autres matériaux.



## Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales (suite)

### **CAN/CSA-Z731-03, 3<sup>e</sup> édition**

*Planification des mesures et interventions d'urgence*..... 75 \$

Cette norme vise à aider les organismes industriels, les entreprises et les autres organismes privés et publics à élaborer un programme de gestion des sinistres (PGS). Elle est principalement axée sur l'élaboration d'outils et de systèmes efficaces servant à faciliter la planification des mesures et des interventions d'urgence.

Cette norme vise à établir les critères minimaux visant la planification des mesures et les interventions d'urgence efficaces.

Cette norme s'adresse à tous les organismes qui peuvent être frappés par un événement naturel, technologique ou humain pouvant avoir des conséquences néfastes sur :

- a) la santé et la sécurité des personnes se trouvant dans la zone affectée ;
- b) la santé et la sécurité des intervenants ;
- c) la continuité des services ;
- d) la propriété, les installations et les infrastructures ;
- e) la prestation des services ;
- f) les conditions environnementales ;
- g) les conditions économiques et financières ;
- h) les obligations réglementaires ou contractuelles ;
- i) la réputation de l'organisme.

Cette norme fournit des conseils visant la planification, l'administration, la formation, l'utilisation des ressources, la vérification et les autres volets relatifs à la planification des mesures et aux interventions d'urgence.

---

## **Amendments**

### **CAN/CSA-B355-00**

*Lifts for Persons with Physical Disabilities*

Revision of Clause 8.4.2 and Table 1.

### **CAN/CSA-Z98-01**

*Passenger Ropeways and Conveyors*

Revision of the contents page, Clauses 3.30.1.4 and 11.16.3.4, and Table 7.

### **Z259.2.3-99**

*Descent Control Devices*

Revision of Clause 7.1(d).

### **CAN/CSA-Z264.1-02**

*Spacers and Holding Chambers for Use with Metered-Dose Inhalers*

Revision of the outside and inside front cover, and the title page.

### **CAN/CSA-Z15189-03**

*Medical Laboratories—Particular Requirements for Quality and Competence*

(Adopted ISO 15189:2003, first edition, with Canadian deviations)

Revision of the inside front cover and the preface (dated September 2003).

---

## Modifications publiées en français

---

### **B44-00**

*Code de sécurité sur les ascenseurs et monte-charge*

Des modifications ont été apportées à la préface CSA, aux définitions, aux articles 2.5.1.5.3, 2.26.4.4, 2.27.3.2.1, 3.17.1, 5.2.1.24.2, 5.3, 5.3.1.8.3, 5.3.1.18.2, 5.3.1.18.4, 5.4, 5.4.2.2, 5.4.4.1.4, 5.4.11.1, 5.4.15.3, 5.4.15.5.1, 5.4.16, 5.5, 6.1.6.9.2, 6.1.7.4.3, 6.2.6.8.2, 6.2.7.4.3, 8.3.8, 8.6.1.2.1, 8.6.1.2.2, 8.7.2.28, 8.7.3.31.8, 8.10.2.2.2, 8.10.4.1.2, 8.11.3.2.3, 9.1 et 9.2, aux figures G1 et G2, et à l'appendice L. Les articles 5.4.4.1.4, 8.6.5.12, 8.7.2.27.7, 8.7.3.31.10, et 8.11.4.2.21 ont été ajoutés. Les articles c2.12.4.1, c4.1.2.4, 5.4.15.3.1, 5.4.15.3.2, c5.4.15.3.3, c5.4.15.5.1, c5.4.15.5.4, 5.4.16.1, 5.4.16.2, et 8.7.2.14.5 ont été abrogés.

### **CAN/CSA-B355-00**

*Appareils élévateurs pour personnes handicapées*

Des modifications ont été apportées à l'article 8.4.2 et au tableau 1.

### **CAN/CSA-Z98-01**

*Remontées mécaniques et convoyeurs*

Des modifications ont été apportées aux articles 3.30.1.4 et 11.16.3.4, ainsi qu'au tableau 7.

### **Z259.2.3-99**

*Dispositifs descenseurs*

Des modifications ont été apportées à l'article 7.1 d).

### **CAN/CSA-Z264.1-02**

*Tubes espaceurs et chambres d'inhalation pour les aérosols-doseurs*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

---

## Reaffirmed Standards

---

### **CAN/CSA-Z796-98 (R2003)**

*Accident Information*

---

## Withdrawn Standards

---

### **Z168.11-94 (R2001)**

*Vacuum Devices Used for Suction and Drainage*

### **Z316.3-95 (R2002)**

*Biological Containment Cabinets (Class I And II): Installation And Field Testing*

### **CAN/CSA-Z7228-94 (R1999)**

*Tracheal Tube Connectors (Adopted ISO 7228:1993)*



## ***Under Development***

---

### **Notice of Intent**

---

For more information about the proposed development of the following new project, contact Jeet Tulshi at 416-747-2603 or [totaram.tulshi@csa.ca](mailto:totaram.tulshi@csa.ca):

- **B44, 10th edition**  
*Safety Code for Elevators*

For more information about the proposed development of the following new project, contact George Schidowka at 416-747-2743 or [george.schidowka@csa.ca](mailto:george.schidowka@csa.ca):

- **Z318, 1st edition**  
*Commissioning of Health Care Facilities*

For more information about the proposed development of the following new projects, contact Mike Dodd at 416-747-2322 or [mike.dodd@csa.ca](mailto:mike.dodd@csa.ca):

- **Z7396.1, 1st edition**  
*Medical Gas Pipeline Systems—Part 1: Pipelines for Compressed Medical Gases and Vacuum*
- **Z23328-1, 1st edition**  
*Breathing System Filters for Anaesthetic and Respiratory Use—Part 1: Salt Test Method to Assess Filtration Performance*

For more information about the proposed development of the following new projects, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or [dave.shanahan@csa.ca](mailto:dave.shanahan@csa.ca):

- **ASAE S525-1.2 2003 (to be published as CSA standard M676)**  
*Agricultural Cabs—Environmental Air Quality—Part 1: Definitions, Test Methods, and Safety Practices*
- **ISO/DIS 5673-1 (to be published as CSA standard M5673.1)**  
*Agricultural Tractors and Machinery—Power Take-Off Drive Shafts and Power-Input Connection—Part 1: Specifications, Manufacturing and Safety*
- **ISO/DIS 5673-2 (to be published as CSA standard M5673.2)**  
*Agricultural Tractors and Machinery—Power Take-Off Drive Shafts and Power-Input Connection—Part 2: Specifications of PTO Drive Shaft, and PIC Position and Clearance for Attachments*
- **Z94.3.1, 2nd edition**  
*Protective Eyewear: A User's Guide*

---

## Drafts For Public Review

---

**Please note:** Public comments about the draft standards, proposed amendments, proposed adoptions and proposed endorsements listed in this issue are due by February 18, 2004.

### *Draft Standards*

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact Jeet Tulshi at 416-747-2603 or [totaram.tulshi@csa.ca](mailto:totaram.tulshi@csa.ca):

- **B52, 10th edition**  
*Mechanical Refrigeration Code*

### *Proposed Amendments*

To receive copies of the following proposed amendment, or to offer comments, contact Jeet Tulshi at 416-747-2603 or [totaram.tulshi@csa.ca](mailto:totaram.tulshi@csa.ca):

- **Z98S2**  
*Supplement No. 2 to CAN/CSA-Z98-01, “Passenger Ropeways”*  
Proposed revision of various clauses, and supplemental information.

---

## Proposed Reaffirmation of Standards

---

For more information about the proposed reaffirmation of the following standard, contact Kevin MacKenzie at 416-747-2496 or [kevin.mackenzie@csa.ca](mailto:kevin.mackenzie@csa.ca):

- **CAN/CSA-D113.2-M89**  
*Cycling Helmets*

---

## Proposed Withdrawal of Standards

---

For more information about the proposed withdrawal of the following standard, contact Nancy Bestic at 416-747-2410 or [nancy.bestic@csa.ca](mailto:nancy.bestic@csa.ca):

- **CAN/CSA-ISO 15225-01**  
*Nomenclature–Specification for a Nomenclature System for Medical Devices for the Purpose of Regulatory Data Exchange* (Adopted ISO 15225:2000, first edition, without modification)



## ***Certification and Testing (CSA International)***

---

### **Certification Notices**

---

**Please note:** ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

<b>Effective Date</b>	<b>Subject</b>	<b>Title</b>
January 1, 2005	Publication of the second edition of CAN/CSA-C22.2 No. 60601 Part 2 series standards. These Part 2 standards contain particular requirements that amend and supplement CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-1:02, <i>Medical Electrical Equipment Part 1: General Standard</i> .	Health Care Equipment No. 14